



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
17 February 2011
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Сорок пятая сессия

1–19 ноября 2010 года

**Перечень вопросов, препровождаемый Казахстану до
представления им своего третьего периодического доклада
(CAT/C/KAZ/3)***

**Конкретная информация об осуществлении статей
1–16 Конвенции, в том числе в связи с предыдущими
рекомендациями Комитета**

Статьи 1 и 4

1. В связи с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт б)¹ просьба представить обновленную информацию о том, была ли статья 347-1 Уголовного кодекса приведена в полное соответствие с определением пытки, содержащимся в статье 1 Конвенции. В своем ответе просьба также указать, распространяется ли сейчас в УК уголовная ответственность за применение пыток на всех лиц, действующих в официальном качестве, или на лиц, действующих в результате

* Настоящий перечень вопросов был принят Комитетом на его сорок пятой сессии в соответствии с новой факультативной процедурой, учрежденной Комитетом на его тридцать восьмой сессии, которая состоит в подготовке и принятии перечня вопросов, подлежащих препровождению государствами-участниками до представления ими соответствующего периодического доклада. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов составят содержание его доклада в соответствии со статьей 19 Конвенции.

¹ Если не указано иначе, номера пунктов в скобках относятся к предыдущим заключительным замечаниям, утвержденным Комитетом и изданным под условным обозначением CAT/C/KAZ/CO/2.

подстрекательства либо с согласия государственных служащих². Просьба также пояснить, является ли нынешняя формулировка статьи 341-1 в отношении "законных действий" соответствующей Конвенции, и, если она была изменена, просьба устранить неясность и слишком широкие исключения.

2. В свете предыдущей рекомендации Комиссии (пункт 17), а также сообщений о том, что меры наказания по-прежнему несопоставимы с тяжестью преступления применения пыток³, просьба представить информацию о каких-либо поправках, принятых со времени рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2008 году к части 1 статьи 347-1 Уголовного кодекса, для того чтобы все наказания актов пыток соответствовали тяжести преступления, как этого требует статья 4 Конвенции.

Статья 2⁴

3. Согласно информации, поступившей в Комитет со времени рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2008 году, пытки и жестокое обращение, включая угрозы полового насилия и изнасилования, совершаемые сотрудниками правоприменяющих органов, по-прежнему являются в государстве-участнике проблемой, вызывающей большую озабоченность, и они не происходят изолированно или нечасто⁵. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых государством-участником, по выполнению предыдущих рекомендаций (пункты 7–13, 22–23, 25–27 и 30–31) Комитета по статье 2 Конвенции. Просьба представить конкретные комментарии по вопросу о принятии и осуществлении национального плана действий на 2009–2012 годы, а также о принятии и реализации законопроекта о "статусе следователей", о "реформе судопроизводства" и о "разъяснении процедур содержания граждан под стражей",

² A/HRC/13/39/Add.3 (2009) пункты 13 и 80 b): "13. Пытки запрещены статьей 347-1 Уголовного кодекса. Ее определение является более узким, чем определение, содержащееся в статье 1 Конвенции против пыток, поскольку уголовная ответственность распространяется только на государственных должностных лиц, а пытки, совершаемые любыми иными лицами, выступающими в официальном качестве, или лицами, действующими по подстрекательству или с ведома или молчаливого согласия государственных должностных лиц, не относятся к категории уголовных преступлений. Кроме того, в отличие от статьи 1 Конвенции против пыток, в которой говорится о "законных санкциях", в примечании к статье 347-1 указывается, что "не признаются пыткой физические и психические страдания, причиненные в результате законных действий должностных лиц". Термин "законные действия" вызывает беспокойство из-за своей расплывчатости. Верховный суд и Прокуратура заверили Специального представителя в том, что в настоящее время изучается вопрос о пересмотре статьи 347-1. Эта инициатива заслуживает всяческого одобрения.

³ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 62.

⁴ Вопросы, затронутые в связи со статьей 2, могут также относиться к различным статьям Конвенции, включая статью 16, но не ограничиваясь только ею. В пункте 3 замечания общего порядка № 2 говорится: "Закрепленное в статье 2 обязательство предупреждать пытки имеет широкую сферу охвата. Обязательства в отношении предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее "жестокое обращение") в соответствии с пунктом 1 статьи 16 являются неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными. Обязательство предупреждать жестокое обращение на практике перекликается и в значительной мере совпадает с обязательством предупреждать пытки. (...) На практике граница между жестоким обращением и пытками нередко является размытой". См. далее главу V того же замечания общего порядка.

⁵ A/HRC/13/39/Add.3, глава III.

как указано в ответах о последующих мерах, поступивших от государства-участника⁶. Просьба также ответить на запросы о дальнейшем разъяснении в отношении национального Плана действий, поступившие от Докладчика по последующим мерам, представленный государству-участнику в письме от 13 сентября 2010 года. Просьба включить в этот ответ запрошенную подробную информацию о кампаниях в средствах массовой информации и других усилиях по распространению общественной информации в отношении прав человека и запрещения и предотвращении пыток.

4. В соответствии с предыдущими рекомендациями Комитета (пункты 9–11) и в ответ на постоянные утверждения о том, что пытки и жестокое обращение, совершаемое сотрудниками правоохранительных органов, имеют место во время фактического задержания, но до официальной регистрации⁷ подозреваемого в полицейском участке просьба представить подробную и конкретную информацию с описанием принятия мер по обеспечению того, что лиц, доставленных в полицейский участок, регистрируют не позднее, чем через три часа после их лишения свободы в соответствии со статьями 132 и 134 Уголовного кодекса. Что является точным моментом лишения свободы в соответствии с национальным законодательством государства-участника?

5. Просьба представить обновленную информацию о реализации на практике основных правовых гарантий с момента задержания какого-либо лица, включая его или ее право доступа к адвокату и пройти независимое медицинское освидетельствование, право уведомить родственника и быть информированным о его или ее правах, в том числе о предъявляемых обвинениях, а также право своевременно предстать перед судьей. Кроме того, просьба представить информацию о связи между статьями 68 и 138 Уголовного кодекса и о мерах, принимаемых для того, чтобы никакие исключительные обстоятельства не приводились в оправдание задержки в пользовании правом заключенного информировать родственника о его или ее местонахождении.

6. В своем ответе от 22 февраля 2010 года в отношении последующих мер на предыдущие рекомендации Комитета в отношении правовых гарантий (пункт 9) государство-участник привлекло внимание к действующим правилам, касающимся первоначального периода содержания под стражей. Оно добавило: "Однако на практике имеют место случаи нарушения установленного порядка задержания" (стр. 3 русского текста). Просьба представить подробную информацию о таких случаях, включая их число, местоположение и предполагаемые преступления, в которых обвинены соответствующие лица. Просьба указать, какие меры были приняты для расследования таких случаев, для возложения ответственности на официальных лиц и сообщить о том, какие были приняты

⁶ Получено Комитетом в Вербальной ноте от 22 февраля 2010 года.

⁷ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 68: "на практике многие из этих гарантий оказываются неэффективными; существенным пробелом в этом отношении является то обстоятельство, что момент фактического задержания и доставки в полицейский участок не регистрируется, что не позволяет установить, соблюдается ли максимальный предел первоначального содержания под стражей, который не должен превышать трех часов. Более того, Специальным докладчиком было получено много утверждений о том, что первые несколько часов (незарегистрированного) задержания используются правоохранительными органами для получения признательных показаний с применением пыток. Это положение осложняется еще и тем обстоятельством, что на данном этапе задержанные не имеют права доступа к адвокату".

санкции или получены результаты. Как государство-участник предотвратит такие случаи в будущем?

7. Что касается предыдущей рекомендации Комитета в отношении отсутствия процедуры хабас-корпус, полностью соответствующей международным стандартам (пункт 9), просьба представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых государством-участником для введения этой правовой гарантии от незаконного лишения свободы.

8. В соответствии с информацией, которой располагает Комитет, медицинский персонал в тюремной системе нанимается Министерством внутренних дел и Министерством юстиции⁸. Кроме того, сообщается, что любые независимые медицинские обследования, проводимые докторами, которые не работают в тюремной системе, должны быть разрешены надзорными органами, и что в случае получения разрешения на запрос сотрудники правоохранительных органов сопровождают задержанных в места проведения осмотров и находятся вместе с ними во время проведения медицинского осмотра. И наконец, сообщается, что задержанные обязаны сами оплачивать расходы по проведению независимого медицинского осмотра. С учетом этих сообщений просьба представить информацию о мерах, принимаемых для гарантирования независимости докторов и другого медицинского персонала, работающего в системе тюремной администрации, а также о мерах, принятых для гарантирования на практике возможности для задержанных проходить независимые медицинские осмотры, проводимые докторами, не работающими в тюремной системе, при сохранении конфиденциальности результатов таких осмотров. Просьба пояснить, кто отвечает за запрос на медицинский осмотр или какие полномочия имеют официальные сотрудники правозащитных органов по задержке или разрешению проведения таких осмотров.

9. В соответствии с информацией, которой располагает Комитет, в государстве-участнике по-прежнему продолжается использование Комитетом национальной безопасности (КНБ) таких неофициальных мест содержания под стражей, как съемные квартиры и дома – так называемых конспиративных квартир, – а также неофициальных мест проведения допросов. Просьба указать, какие меры были приняты для аннулирования таких мест содержания под стражей и/или проведения допросов, и прекратить использование таких методов ведения следствия.

⁸ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 53: "Хотя медицинский персонал Министерства внутренних дел и тюремной администрации проводит начальный осмотр по прибытии соответствующего лица, они явно неспособны предпринимать какие-либо независимые действия в отношении коллег, с которыми они каждый день встречаются на работе. Таким образом, проведение осмотра этим персоналом не может считаться независимым; соответственно осмотр должен проводиться внешним медицинским экспертом. Однако, учитывая, что для проведения такого осмотра необходимо разрешение надзорного органа – например, следователей, прокуроров, тюремной администрации, – этот орган имеет все возможности для того, чтобы затянуть выдачу соответствующего разрешения, ожидая, что телесные повреждения, полученные в результате пыток, заживут к моменту проведения осмотра. Кроме того, Специальный докладчик был проинформирован о том, что в тех случаях, когда осмотр проводится вне центра содержания под стражей, сотрудник правоохранительных органов, ведущий дело, обычно сопровождает задержанного и находится рядом с ним в течение всего осмотра. Еще одним препятствием является то обстоятельство, что соответствующие издержки должен оплачивать задержанный".

10. Согласно информации, которой располагает Комитет⁹, изоляторы временного содержания (ИВС) и следственные изоляторы (СИЗО) Комитета национальной безопасности (КБН) по-прежнему находятся в ведении Министерства внутренних дел и КНБ. Просьба объяснить, почему эти учреждения еще не были переведены в ведение Министерства юстиции с учетом постоянных соответствующих рекомендаций Комитета (пункт 8) и Специального докладчика по вопросу о пытках¹⁰. Просьба также представить информацию о том, имеют ли независимые общественные комиссии по мониторингу и организации гражданского общества доступ для посещения этих учреждений, и объяснить причины каких-либо ограничений или исключений для посещения такими организациями.

11. Просьба представить обновленную информацию о функционировании региональных общественных комиссий по мониторингу. В частности, просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых с целью:

а) обеспечения на практике функциональной и финансовой независимости и эффективности региональных общественных комиссий по мониторингу;

б) обеспечения на практике того, чтобы региональные общественные комиссии по мониторингу имели доступ ко всем местам содержания под стражей на всей территории государства-участника, включая те из них, которые находятся в ведении Министерства внутренних дел и КНБ;

в) обеспечения на практике того, чтобы региональные общественные комиссии по мониторингу могли проводить неожиданные посещения мест лишения свободы и чтобы им было дано право расспрашивать задержанных и заключенных без свидетелей; и

г) обеспечения на практике того, чтобы задержанные и заключенные не подвергались репрессиям после какого-либо общения между ними и членами региональных общественных комиссий по мониторингу.

12. С учетом заявления о том, что государство-участник откладывает выполнение своих обязательств по статье 24 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФПКПП)¹¹ на три года, просьба представить информацию о нынешних институциональных и законодательных действиях в направлении создания независимого и эффективного национального превентивного механизма (НПМ) и об участии гражданского общества в этом процессе. Просьба представить подробную информацию о каких-либо законопроектах, которые рассматриваются в настоящее время, и объяснить, как гарантируются требования ФПКПП в отношении прав, полномочий, мандата и привилегий НПМ.

⁹ A/HRC/13/39/Add.3.

¹⁰ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 82 б): "Передать изоляторы временного содержания из ведения Министерства внутренних дел и следственные изоляторы из ведения Комитета национальной безопасности в ведение Министерства юстиции, а также повысить осведомленность сотрудников Министерства юстиции относительно их роли в деле предотвращения пыток и жестокого обращения".

¹¹ Действует с 22 мая 2010 года.

13. Просьба представить информацию о деятельности президентской Комиссии по правам человека и Управления уполномоченного по правам человека в отношении посещения мест лишения свободы в государстве-участнике, включая те из них, которые находятся в ведении Министерства внутренних дел и КНБ. Просьба также представить информацию об их функциональной и финансовой независимости.

14. В соответствии с предыдущими рекомендациями Комитета (пункты 25-27) просьба представить информацию о том, какие структурные меры были приняты для решения проблем, связанных с независимостью судебной системы и адвокатов. Просьба также представить подробную информацию о каких-либо поправках, внесенных в Конституцию, в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс, с тем чтобы уменьшить доминирующую роль прокурора в ходе судебного процесса и обеспечить большее равновесие и равенство в средствах между соответствующими ролями прокурора, защитника и судьи. С учетом дела против г-на Евгения Жовтиса и сообщений о том, что ему не было обеспечено справедливое судебное разбирательство, просьба представить подробную информацию о полномочиях защитника по сбору альтернативных судебно-медицинских доказательств и их представление в суде и просьба также представить информацию о каких-либо ограничениях, которые на практике налагаются на представление доказательств защитником по решению судьи. И наконец, просьба представить информацию о каких-либо улучшениях в системе обучения юридическим знаниям и в обеспечении непрерывного юридического обучения для сотрудников судебной системы и адвокатов.

15. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 7 с)) и согласно информации, которой располагает Комитет¹², по-прежнему применяется неофициальная система квот для "раскрытых дел" для оценки работы как судебной системы, так и сотрудников правоохранительных органов. В дополнение к ответу о последующих мерах, представленному государством-участником¹³ в отношении Плана действий на 2009-2012 годы, просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых с целью предотвращения подобной оценки работы сотрудников.

16. В связи с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 30) просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых для соблюдения Закона о бытовом насилии, принятого в 2009 году. Просьба представить информацию о том, как эта новая законодательная норма, касающаяся семьи, обеспечивает на практике предотвращение бытового насилия и защиту жертв. Просьба представить соответствующие статистические данные в отношении числа жалоб, расследований и обвинений в связи с этим законом, включая какие-либо санкции, наказания и принятые реабилитационные меры. Просьба проинформировать Комитет о том, предусматривает ли это новое законодательство предотвращение, защиту и преследование только на основе жалобы отдельного лица.

¹² A/HRC/13/39/Add.3, пункт 71.

¹³ Получено Комитетом в вербальной ноте от 22 февраля 2010 года.

17. В отношении женщин, лишенных свободы, и сообщений о жестоком обращении и насилии в отношении женщин при содержании под стражей¹⁴, просьба представить Комитету подробную информацию о практических мерах, принятых для обеспечения эффективного предотвращения насилия против женщин в местах содержания под стражей и преследования и наказания виновных.

18. В отношении правосудия для несовершеннолетних¹⁵, просьба представить Комитету обновленную информацию о процессе создания и применения специализированной системы правосудия для несовершеннолетних. В отношении предыдущей рекомендации Комитета (пункт 12), просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых для обеспечения того, чтобы законодательные нормы и практика в связи с арестом, содержанием в заключении и допросом детей и молодежи, находящихся в конфликте с законом, были полностью приведены в соответствие с принципами, принятыми в международном масштабе.

19. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 31), просьба представить обновленную информацию и подробные статистические данные о реализации законодательных и практических мер государством-участником со времени рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2008 году, продолжении борьбы с торговлей людьми, а также информацию о конкретных усилиях, прилагаемых по расследованию, уголовному преследованию, осуждению и наказанию лиц, признанных виновными, включая должностных лиц, причастных к торговле людьми.

20. В первоначальном докладе Казахстана по Конвенции¹⁶ содержалась информация о правовых мерах, которые могут быть применены против ссылки на приказ от вышестоящего начальника как оправдание применения пыток. В этой связи просьба представить информацию о существующих правовых процедурах, если таковые имеются, позволяющих сотруднику правоохранительных органов возразить против полученного от вышестоящего начальника приказа, воспринимаемого как приказ, связанный с применением пыток.

¹⁴ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 38: "Специальный докладчик получил ряд утверждений об угрозах в адрес женщин, обвиняемых в совершении преступлений, в частности об угрозах, направленных на их детей. Он получил сообщения о женщинах, подозреваемых или обвиняемых в преступлениях, связанных с распространением наркотиков, и о женщинах-иностранках, подвергавшихся избиениям и другим формам насилия со стороны сотрудников правоохранительных органов, включая надевание на голову мешка и применение электрошока. В пенитенциарных учреждениях он получил достоверные утверждения о применении к женщинам телесных наказаний. Из-за меньшего числа колоний для женщин содержащиеся там лица, как правило, еще больше оторваны от своей семьи и друзей, чем заключенные-мужчины".

¹⁵ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 41: "Специальный докладчик с удовлетворением узнал о том, что 18 августа 2008 года Президент утвердил концепцию развития системы ювенальной юстиции, которая со ссылкой на Пекинские правила предусматривает создание в период 2009–2011 годов системы ювенальной юстиции, и в частности создание специальных судов по делам несовершеннолетних, учреждение полиции по делам несовершеннолетних, специализированной адвокатуры, специальной инспекции исполнения наказаний, не связанных с изоляцией от общества, улучшение механизмов координации, а также включение служб социально-психологической помощи в систему ювенальной юстиции. Он надеется, что такой всеобъемлющий подход значительно улучшит реальный доступ несовершеннолетних к правосудию и будет способствовать искоренению пыток и жестокого обращения с детьми".

¹⁶ CAT/C/47/Add.1, пункты 22-29.

Статья 3

21. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 14) и с учетом принятия 4 декабря 2009 года Закона о беженцах, просьба представить подробную информацию о том, как этот закон применяется на практике в соответствии с содержащимся в статье 3 Конвенции обязательством о том, что ни одно лицо не должно быть выслано, возвращено или выдано другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему или ей может угрожать там применение пыток.

22. Просьба представить Комитету обновленную информацию о том, какие учреждения в правительстве отвечают за принятие решений по вопросам высылки, возвращения и выдачи и о процедурах по новому Закону о беженцах. Следует указать критерии, на основе которых соответствующие органы власти определяют степень риска для лица, которое должно быть депортировано, подвергнуться пыткам в стране назначения. Просьба представить информацию о процедурах для апелляции, когда заявления о предоставлении убежища отклонены, и указать, могут ли такие апелляции приостановить выполнение административного решения о высылке, возвращении или выдаче какого-либо лица.

23. Утверждается, что просители убежища из Содружества Независимых Государств постоянно получают отказ в получении статуса беженцев¹⁷, и могут быть подвергнуты высылке, возвращению и выдаче на основании региональных многосторонних договоров и соглашений, например Минского соглашения "О безвизовом режиме" (2000), Минской конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (1993), Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом (2001) и Договора о долгосрочном добрососедстве, дружбе и сотрудничестве государств – членов Шанхайской организации сотрудничества (2007). В свете предыдущей рекомендации Комитета (пункт 14) просьба представить информацию о каких-либо новых мерах по предоставлению приоритета Конвенции по сравнению с правовыми системами, имеющими меньшее защитное действие.

24. Также утверждается, что просители убежища и беженцы из Узбекистана и Китая особенно часто являются целью для высылки, возвращения и выдачи и что в соответствии со статьей 12 Закона о беженцах 2009 года в статусе беженца может быть отказано по причине участия в религиозных группах¹⁸. С учетом предыдущей рекомендации Комитета (пункт 15) просьба представить информацию о мерах, принимаемых для обеспечения равного обращения со всеми просителями убежища и беженцами без дискриминации, включая дискриминацию на основе религии.

25. Просьба представить Комитету обновленные статистические данные, в частности за период со времени рассмотрения предыдущего периодического доклада в ноябре 2008 года с разбивкой по возрасту, полу и национальности о:

- a) в числе лиц, обратившихся с ходатайством о предоставлении убежища;
- b) стадии рассмотрения этих просьб;
- c) числе лиц, подлежащих высылке, возвращению и выдаче;

¹⁷ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 44; представление УВКБ в отношении УПД по Казахстану, пункт 16.

¹⁸ UNHCR submission to the UPR on Kazakhstan, para. 34.

d) странах, в которые эти лица были высланы, возвращены или выданы;

e) просьба также представить примеры тех случаев, если таковые были, когда национальные органы власти не осуществили высылку, возвращение или выдачу какого-либо лица из-за опасения, что он или она будут подвергнуты пыткам или депортированы. Какой был результат в этих случаях?

26. Просьба указать, полагается ли государство-участник на дипломатические заверения в случае возвращения лиц в страну, которая, как известно, применяет пытки. Если ответ на это положительный, то просьба представить подробную информацию о:

a) процедурах получения дипломатических заверений;

b) мерах, принимаемых для создания судебного механизма по рассмотрению в последней инстанции достаточности и адекватности дипломатических заверений во всех соответствующих делах;

c) мерах, принимаемых для обеспечения эффективного мониторинга после возвращения соответствующих лиц;

d) всех случаях представления дипломатических заверений в период после рассмотрения первоначального доклада;

e) заверениях, которые не были выполнены, и о мерах, принятых в подобных случаях государством-участником.

Статьи 5 и 7

27. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 19) просьба представить информацию о принимаемых мерах по полному осуществлению принципа универсальной юрисдикции в соответствии со статьями 5 (2) и 7 Конвенции. Просьба представить подробную информацию, если таковая есть, о применении универсальной юрисдикции в отношении актов пытки государством-участником с момента рассмотрения предыдущего доклада в 2008 году.

28. Просьба указать, отклонило ли на практике государство-участник по какой-либо причине какую-либо просьбу о выдаче со стороны другого государства какого-либо лица, подозреваемого в совершении правонарушения применения пытки, и начало в результате этого преследования с момента рассмотрения предыдущего доклада в 2008 году. В случае положительного ответа просьба представить информацию о статусе и результате таких действий.

Статья 10

29. В соответствии с запросом об информации, содержащимся в предыдущей рекомендации Комитета (пункт 20), просьба представить подробную информацию о разработке учебных и подготовительных программ для всех сотрудников правоохранительных органов и сотрудников пенитенциарной системы, особенно в отношении положений и фактического применения Конвенции, а также минимальных стандартов обращения с заключенными Организации Объединенных Наций. Кроме того, просьба указать, разработало ли государство-участник учебную программу для медицинского персонала пенитенциарной системы по вопросу о том, как опознавать признаки применения пыток и жес-

токого обращения в соответствии с международными стандартами согласно Руководству по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол). Просьба также представить подробную информацию о какой-либо проведенной учебной подготовке по гендерным вопросам.

30. Просьба указать в вашем ответе на вышеупомянутые запросы об информации число лиц, которые прошли обучение, звания этих лиц, периодичность такого обучения, а также оценку эффективности и влияния образовательных и учебных программ на снижение числа случаев применения пыток. Зависит ли переаттестация сотрудников от успешного выполнения таких программ? Какие другие факты рассматриваются в ходе переаттестации сотрудников? Какие дополнительные меры в области обучения были намечены для обеспечения того, чтобы судьи, прокуроры и юристы были полностью ознакомлены с руководством и нормативным постановлением Верховного суда от 28 декабря 2009 года, упомянутым в ответе государства-участника от 22 февраля 2010 года, и является ли такое обучение обязательным? Также просьба пояснить, какие из тем, упомянутых в ответе государства-участника в отношении запрещения применения пыток, охвачены в ходе обучения по вопросу о правах человека в Генеральной прокуратуре и Министерстве внутренних дел? Какие конкретно темы затрагиваются в ходе продвинутого курса обучения судей по вопросам о правах человека, как отмечается в ответе, и сколько таких классов необходимо и на какой период времени? И, наконец, просьба представить информацию о числе судей и прокуроров, которые приняли участие в обучении и где это происходило.

Статья 11

31. Просьба представить информацию о каких-либо новых правилах, инструкциях, методах и практике в отношении допросов, а также о процедуре содержания под стражей лиц, подвергнутых какой-либо форме ареста, содержания под стражей или тюремного заключения, которые могли быть введены после рассмотрения последнего периодического доклада, и о том, как часто они пересматриваются, с целью предупреждения каких-либо случаев применения пыток или жестокого обращения.

32. Просьба представить обновленную информацию о числе, местоположении, вместимости и заполненности тюрем и мест содержания под стражей в стране. В отношении каждого учреждения просьба указать его тип (например, для совершеннолетних, для женщин, для предварительного заключения и т.д.). Просьба также представить подробную информацию о мерах, принимаемых государством-участником, а также о материальных, людских и бюджетных ресурсах, предоставляемых для улучшения условий во всех учреждениях по содержанию под стражей, и обеспечить, чтобы они соответствовали минимальным международным стандартам. Кроме того, Комитет хотел бы получить информацию о самых последних инспекциях учреждений по содержанию под стражей компетентными органами, об их выводах и последующих мерах, если такие были приняты.

33. В соответствии с предыдущими заключениями и рекомендациями Комитета (пункт 21) просьба представить подробную и обновленную информацию о правовых и практических мерах, принятых государством-участником с целью:

- a) сократить переполненность мест заключения, в том числе путем строительства новых пенитенциарных учреждений и применения предусмотренных законом мер, являющихся альтернативой тюремному заключению;
- b) ограничить применение изолирования в качестве крайней меры на как можно более короткий срок, под строгим надзором и с возможностью пересмотра решений в порядке судебного надзора;
- c) установить причины, побуждающие заключенных совершать такие акты отчаяния, как членовредительство, и обеспечить надлежащие меры защиты;
- d) должным образом предотвращать случаи насилия в тюрьме и бороться с этим явлением, а также с нанесением себе ущерба заключенными в местах лишения свободы; просьба включить информацию о числе подобных случаев и результатах их расследования.

34. В своих предыдущих заключительных замечаниях (пункт 21) Комитет выразил озабоченность по поводу большого числа смертей в местах лишения свободы. Просьба представить обновленную информацию о численности смертей и их причинах во время содержания под стражей с ноября 2008 года. В этой связи просьба представить подробную информацию о правовых и практических мерах, принятых государством-участником для обеспечения своевременного, независимого и всестороннего расследования всех случаев смерти во время содержания под стражей, включая самоубийство, оперативно, беспристрастно и эффективно расследовались и чтобы лица, ответственные за какие-либо случаи смерти, связанные с применением пыток или жесткого обращения или умышленной халатности, повлекших за собой любую такую смерть, преследовались в уголовном порядке. Просьба сообщить имена, возраст, причину смерти, дату начала расследования и результаты расследования. Представлялась ли эта информация публично?

35. Просьба представить подробную информацию о каких-либо мерах, принятых государством-участником для продолжения реформы пенитенциарной системы таким образом, чтобы были ясно показаны усилия по реабилитации и реинтеграции заключенных¹⁹, особенно путем отмены ограничительных тюремных правил и режимов, включая лиц, приговоренных к длительным срокам заключения.

Статьи 12 и 13

36. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункты 7 b) и 24) и с учетом обвинений в том, что по-прежнему широко распространена практика безнаказанности за применение пыток и жестокого обращения и что

¹⁹ Как рекомендовано Специальным докладчиком в документе A/HRC/13/39/Add.3, пункт. 82 с): "разработать такую систему исполнения наказаний, которая действительно была бы направлена на реабилитацию и реинтеграцию правонарушителей, в частности посредством отмены ограничительных тюремных правил и режимов, в том числе для лиц, приговоренных к длительным срокам тюремного заключения, и обеспечения максимально широких контактов с внешним миром".

механизмы рассмотрения жалоб являются неэффективными²⁰, просьба представить информацию о мерах, принятых для обеспечения на практике оперативного, объективного и эффективного расследования, – если это необходимо *ex officio* – всех утверждений о применении пыток и жестокого обращения и особенно в отношении Национального комитета безопасности (НКБ). В этой связи просьба проинформировать Комитет о том, проводится ли по-прежнему Департаментом внутренней безопасности предварительное расследование по поводу жалоб о применении пыток и жестокого обращения. Просьба проинформировать Комитет о состоянии расследований в отношении жалоб от Дениса Полиенко и от семей Расима Байрамова и Александра Брюханова, которые утверждают о применении пыток и жестокого обращения и чьи жалобы были рассмотрены и отклонены Департаментом внутренней безопасности. Каково нынешнее положение в отношении эффективного и беспристрастного расследования этих дел?

37. Согласно информации, находящей в распоряжении Комитета, многие заключенные не хотят подавать жалобы из-за угроз и страха репрессий против них или их семей и отсутствия уверенности в эффективности и независимости процедур рассмотрения жалоб²¹. Просьба представить информацию о мерах, принятых для решения этой проблемы (также и на практике) и обеспечения того, чтобы задержанные не подвергались репрессиям. В этой связи просьба представить информацию о том, могут ли задержанные, подающие жалобы в отношении сотрудников правоохранительных органов, быть переведены в другие места заключения, где они больше не будут в контакте с такими сотрудниками, в качестве меры избежания какой-либо угрозы или запугивания. Просьба представить информацию о числе таких случаев и результатах их рассмотрения в течение рассматриваемого периода.

38. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 18) и ответов в отношении последующих мер, полученных от государства-участника²², просьба представить информацию о том, в какой степени сотрудники правоохранительных органов продолжают попадать под уголовное преследование в соответствии со статьей 307 или статьей 308 Уголовного кодекса, в которых уголовным правонарушением считается "злоупотребление должностными полномо-

²⁰ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 76: "Хотя Специальный докладчик признает, что речь не идет о полной безнаказанности, он считает, что существующие механизмы представления и рассмотрения жалоб неэффективны", и пункт 51: "Вместе с тем практически полное отсутствие официальных жалоб вызывает подозрение в том, что в стране на деле не существует реального механизма их получения и рассмотрения; напротив, как представляется, большинство заключенных избегают подавать жалобы, поскольку они не доверяют системе или боятся наказания. По мнению Специального докладчика, в стране не существует независимого органа, уполномоченного проводить оперативные расследования, и подавляющее большинство жалоб почти автоматически отклоняется".

²¹ A/HRC/13/39/Add.3, пункт 59: "Многие из задержанных, с которыми беседовал Специальный докладчик, заявляли, что им угрожали дополнительными обвинениями, увеличением тюремного срока и, в некоторых случаях, сексуальным насилием со стороны сокамерников, чтобы заставить их забрать жалобу или подписать заявление об отсутствии у них каких-либо жалоб либо о том, что они получили травмы, оказывая сопротивление при аресте. Он узнал также, что в некоторых случаях угрожают семьям задержанных, например, что их тоже арестуют или расскажут обо всем друзьям ребенка. Подобное поведение, помимо того, что оно противоречит международным стандартам, делает бессмысленной любую систему подачи и рассмотрения жалоб, и с ним нужно решительно бороться".

²² Получено Комитетом в вербальной ноте от 22 февраля 2010 года.

мочиями" и "превышение власти или должностных полномочий" в отношении актов применения пыток. Просьба представить более подробную информацию о соответствующих положениях нормативного постановления Верховного суда от 28 декабря 2009 года, упомянутых в ответах государства-участника о последующих мерах, и объяснить, каким образом выполнение этих законодательных норм обеспечивает уголовное преследование сотрудников правоохранительных органов за акты применения пыток в соответствии со статьей 347–1 Уголовного кодекса.

39. Просьба представить статистические данные о числе жалоб, случаев расследований, уголовного преследования, осуждения и о вынесенных приговорах в результате утверждений о применении пыток или жестокого обращения в соответствии с положениями Уголовного кодекса (статья 307 или 308) и в соответствии с положениями нормативного постановления Верховного суда от 28 декабря 2009 года. Было бы желательно получить информацию о примерах недавних судебных решений в отношении преследования сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы Комитет мог дать оценку этой ситуации.

Статья 14

40. Согласно информации, находящейся в распоряжении Комитета, до последнего времени у государства-участника не было юридического обязательства предоставлять финансовую компенсацию или реабилитацию для жертв пыток²³. Просьба представить Комитету последнюю информацию о мерах, принятых для выполнения нормативного постановления Верховного суда от 28 декабря 2009 года и Плана действий на 2009–2012 годы, и принять и выполнять правовые нормы, регулирующие компенсацию и реабилитацию за применение пыток и жесткого обращения в соответствии с обязательствами государства-участника по статье 14 Конвенции.

41. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 28) просьба представить информацию (сопровождающуюся подробными статистическими данными) о мерах по возмещению и компенсации, включая средства реабилитации, принятых по решению судов, и в настоящее время обеспечивае-

²³ A/HRC/13/39/Add.1, пункт 63: "Во внутреннем законодательстве Казахстана не предусматривается правового обязательства выплаты финансовой компенсации или реабилитации для жертв пыток. Хотя в статье 40 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается компенсация ущерба, причиненного в результате незаконных действий органа, ведущего или осуществляющего уголовное преследование, список этих незаконных действий не включает в себя пытки или жестокое обращение. В резолюции Верховного суда от 9 июля 1999 года (№ 7) о практике применения законодательства о возмещении вреда, причиненного незаконными действиями органов, ведущих уголовный процесс, которая служит руководством для судей, приводится ссылка на "применение насилия, жестокого и унижающего человеческое достоинство обращения" и перечисляются "арестованные, обвиненные и осужденные лица" в качестве лиц, имеющих право на компенсацию. Вместе с тем Гражданский кодекс, как представляется, в статье 923 ограничивает действия и условия, дающие жертвам право на получение компенсации, поскольку пытки и жестокое обращение в соответствующем списке не упоминаются. Кроме того, гражданский процесс начинается только после того, как в отношении правонарушителя или преступника было возбуждено уголовное преследование; это явно противоречит требованиям статьи 14 Конвенции против пыток. Специальный докладчик не имеет информации о каком-либо случае получения жертвами пыток компенсации или реабилитации, даже тогда, когда факт применения пыток был установлен уголовным судом".

мых для жертв пыток или жестокого обращения или для их семей со времени рассмотрения последнего периодического доклада в 2008 году. Эта информация должна включать данные о числе требований о компенсации или возмещении, числе удовлетворенных требований, сумме компенсации, назначенной судом, и фактической компенсацией в каждом отдельном случае.

Статья 15

42. В соответствии с предыдущей рекомендацией Комитета (пункт 29) и ответом о последующих мерах, представленным государствам-участникам²⁴, и с учетом таких дел, как дела против г-на Байрамова и г-на Брюханова, которые были осуждены и приговорены на основе их показаний, которые, как утверждается, были получены под пыткой, просьба сообщить о мерах, принятых государством-участником для обеспечения того, чтобы на практике свидетельства, полученные под пыткой, не представлялись как свидетельства в каком-либо судебном разбирательстве в соответствии со статьей 15 Конвенции и статьей 77 (9) Конституции, статьей 116 Уголовного кодекса и нормативным постановлением Верховного суда от 28 декабря 2009 года. В этой связи просьба сообщить, какие меры были приняты на практике для обеспечения того, чтобы судьи эффективно рассматривали все заявления о применении пыток, сделанные в ходе судебного разбирательства, и исключали все свидетельства, которые могли быть получены под пыткой.

43. Просьба представить Комитету данные о числе жалоб на применение пыток с указанием истца и вида преступления; о числе случаев, когда суды сочли признание неприемлемыми из-за таких жалоб, о числе рассмотренных в результате этого уголовных и дисциплинарных дел, наложенных санкциях и возмещении и компенсации, предоставленных жертвам. Имел ли место пересмотр прошлых дел в отношении лиц, которые в настоящее время находятся в заключении в связи с их показаниями, будут ли такие дела пересмотрены или закрыты в связи с признанием наличия показаний, данных принудительным образом? Просьба пояснить, будет ли правило, содержащееся в нормативном постановлении Верховного суда от 28 декабря 2009 года об исключении предполагаемых свидетельств, полученных принудительным путем, официально закреплено в Уголовном кодексе. Просьба представить Комитету подробную обновленную информацию вместе со статистическими данными и недавними примерами о делах, в которых свидетельства были исключены из судебного разбирательства, поскольку было сочтено, что они были получены под пыткой.

Статья 16

44. Просьба представить информацию о принятых (законодательных, административных и практических) мерах, если таковые принимались, для предупреждения случаев неуставных отношений ("дедовщины") в армии и прочих случаев пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в вооруженных силах, совершаемых ответственными военнослужащими или офицерами, либо при их согласии, пособничестве или одобрении, и причиняющих сильные физические и/или нравственные страдания жертвам. Подвергаются ли такие деяния уголовному преследованию? Существует ли "горячая линия" для пострадавших? Обеспечивают ли

²⁴ Получено Комитетом в вербальной ноте от 22 февраля 2010 года.

вооруженные силы "проведение быстрого и беспристрастного" расследования всех жалоб, касающихся "дедовщины", в качестве одной из мер по недопущению нарушения Конвенции? Просьба представить информацию за отчетный период о жалобах, расследованиях, наказаниях, количестве потерпевших в вооруженных силах, о совершенных преступлениях, местах их совершения, и о случаях самоубийства в результате таких действий. Сколько человек были признаны виновными в рамках дисциплинарной или уголовной процедуры в том, что они не смогли пресечь такие правонарушения в подчиненных им подразделениях?

45. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых для оказания медицинской помощи лицам, лишенным свободы и являющимся наркоманами, инфицированными туберкулезом, и/или инфицированными ВИЧ/СПИДом. Просьба представить подробные статистические данные и информировать Комитет о политике государства-участника в отношении предотвращения и лечения.

46. Ввиду наличия заявления о том, что телесные наказания и избиения по-прежнему имеют место в местах лишения свободы, просьба представить подробную информацию о практических мерах по предотвращению телесных наказаний в местах лишения свободы.

Другие вопросы

47. Просьба представить подробную информацию о защите правозащитников в государстве-участнике. Просьба объяснить, каким образом Евгений Жовтис получил необходимые юридические гарантии на справедливое судебное разбирательство, и представить Комитету обновленную информацию о его нынешнем положении.

48. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых государством-участником в целях реагирования на любые угрозы террористических актов, и сообщить, как эти меры сказались на гарантиях в области прав человека в законодательстве и на практике и как обеспечивается, чтобы меры, принятые в целях борьбы с терроризмом соответствовали всем обязательствам, вытекающим из норм международного права, в том числе из Конвенции, в соответствии с соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в частности с резолюцией 1624 (2005). Просьба сообщить о соответствующей подготовке сотрудников правоохранительных органов; числе и видах приговоров, вынесенных в рамках таких законодательных норм; юридических гарантиях и средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении лиц, затронутых законодательными или практическими антитеррористическими мерами; наличии жалоб на несоблюдение международных норм и результатах их рассмотрения.

49. Просьба проинформировать Комитет о том, применяется ли до сих пор мораторий на смертную казнь, который был в силе с декабря 2004 года, ко всем преступлениям, включая преступления терроризма и военные преступления. В этой связи просьба сообщить, какой прогресс был достигнут в принятии правовых норм о полной отмене смертной казни? Просьба проинформировать Комитет о том, рассматривается ли на ближайшее будущее ратификация Римского статута Международного уголовного суда в соответствии с ответом государства-участника на рекомендации, вынесенные в рамках процесса УПР²⁵. Просьба

²⁵ A/HRC/14/10/Add.1, пункт. 3.

также проинформировать Комитет о том, планирует ли государство-участник ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах²⁶.

Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции

50. Просьба представить подробную информацию о новых важных изменениях в законодательной и институциональной основе деятельности по поощрению и защите прав человека на национальном уровне, которые произошли после представления предыдущего периодического доклада в 2008 году, включая любые соответствующие судебные решения.

51. Просьба представить подробную информацию о новых политических, административных и других мерах в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, которые предпринимались после представления предыдущего периодического доклада в 2008 году, включая информацию о любых национальных планах и программах по защите прав человека, выделенных на их осуществление ресурсах, имеющихся в их распоряжении средствах, их целях и результатах.

52. Просьба представить любую иную информацию о новых мерах и изменениях, направленных на осуществление Конвенции и рекомендаций Комитета, которые имели место в период после рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2008 году, в том числе необходимые статистические данные, а также информацию о любых других событиях, которые произошли в государстве-участнике и которые имеют отношение к Конвенции.

²⁶ В соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Рабочей группы по УПР, A/HRC/14/10, и после их принятия государством-участником, A/HCR/14/10/Add.1.